



## Sự giã mạo tránh chặng khôi vòng pháp-luật

Gần đây có nhiều người bày ra một thứ cam tích tảng cảng giống y như của bốn-dường mà già của bốn-dường. Đầu tiên là một người già mạo thử thuốc ấy và tòa Saigon đã xác nhận cách rất nhanh, mới đây bắt động hiệu Tùng-Tho-Dường ở Đức-hoa cảng chuyên một nghề lâm thám cam-tich giả mà thử. Tòa Saigon mở cửa phát nứa và dán khép 6 tháng tù, và bắt thường vì sự thiệt hại cho chủ lòn-hàng đắt hàng và hiện thời con đường từ tại khóm lòn Saigon. Ấy vậy sự gian giảo không thể nào tránh khỏi vòng pháp luật đang. Từ đây về sau nếu ai còn giả mạo thuốc của bốn-dường đầu thử nào hỏi-dường cũng kiện cho đến, cùng chờ không tha, và xin mày ông làm giả mạo nên án nán lấy. Nhơn đến được-phòng có lời bô cáo cho tặc-cháu hay rằng nếu có mua thuốc cam tích tảng của bốn-dường phải coi cho kỹ héo con buom bướm và có một cái hình nói gốc tay trái mới là thật thiệt.

Tiệm chính: Đại Quang Đường phòng 27 Tổng đốc Phương CHOLON Chi nhánh: 41 Phố Hàng Đường Hanoi, và mấy tiệm thuốc bắc đều có bán.

## Tuần lễ RAQUETTES

### BÁN GIÁ ĐẶC-BIỆT

Từ thứ bảy 11 Juin tới thứ bảy 18 Juin mỗi tháng

Nhiều hiệu raquettes bán phẩm giá từ 100

Raquettes « NEW WIMBLETON » có con 7 \$ 00

Raquettes « REGY » ..... 6 \$ 50

Dường với công ty của chúng là đặc-biệt

Anh em ham chia tay, xin mua

lại hieu: NGUYỄN VĂN TRẦN

93-08 Bld Lorraine, Saigon.

Mua mày giá mua

Có hai mươi lăm với ba, bốn mươi lăm.

## DOCTEUR

### NGUYỄN-VĂN-TÂN

Ex-Interne des Hôpitaux de Marseille

Membre de la Société française d'ophtalmologie de Paris

51, Rue Roland Garros, 51

Trí dù các bệnh con mắt

Giói giái MACH

Sau mai 9 giờ 11 giờ

Chiều 3 giờ 6 giờ

## BỘNG-BAN-KHẠCH-SẠNG

Ở Cholon, đường Tống - điệu -  
Phuong, số 75-79; kh้อง ai mà  
chẳng biết phòng-bộng-ban-  
khach-sang. Ông khách nào  
đến ở đó có 5-6 giờ trước

Phòng-rông rông và sau sẽ

Bộng-phong-khach-sang

4-5 Ban dem nay ven khach

rally ra 5-6 lòi ga-phong-bord

không được nhận phần trảm.

Chú nhan

PHUNG VA HIẾP

Kinh-thanh

## BỘNG TIỆM

Lành-biệt-quyền bán  
tại bồn-xé hét thấy các  
món đồ hợp hình hiệu

AGFA

Agfa Filmkodak





# Pharmacie de l'Indochine

NGUYỄN-VĂN-DÂN d/c NGUYỄN-KHÁC-DÂN  
PHARMACIEN DE PREMIÈRE CLASSE  
Ancien élève du Collège Chasseloup-Laubat

( NHÀ THUỐC ĐÔNG-DƯƠNG )  
MỚI KHAI TRƯƠNG TẠI SAIGON 182 ĐƯỜNG D'ESPAGNE  
(Góc đường Bến-thành)

Sẽ có bán đủ thứ thuốc Langxa và bảo chè theo các nhà thuốc tây khác

NHÚT HẠNG BẢO CHẾ  
Y-VIỆN THÀNH LYON  
CỤU HỌC-SANH  
TRƯỜNG BỘN-QUỐC



## Chết-hao

## Việc-thế-giới

### Nên chú ý cái việc Tàu lại giao-thiệp với Nga

PHÁP triều ấy còn lùi. Vì chờ hai ông

Herrriot và Martin & bộ ngài Leu-

ong Sarraut nói về tình hình sê-ve-há.

hình-thuộc-dịa

Nhòn cuộc khán-tham cho

phiên Quốc-Đại-Đảng (Paris Internationale Coloniale).

Bordeaux ông Albert Sarraut được

kim-tống-trưởng-Thuộc-dịa có độ

lời-điển-trên-kết-đã-làm.

Đó là khi-này.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

Đó là kinh-nghiêm-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

không-phai-trước-Tổng-đoàn.

... Nước Pháp phải theo đuổi

công-đoàn-kết-đã-làm

nhưng-không-kết-đã-làm

# DAU THIEN-HOA

(NAM HIỆU CON NAI)

của nhà thuốc THIEN-HOA-DƯƠNG  
208, Rue des Marins CHOLON

Thuốc diều hiệu Le Coq có 0 \$10  
một gói 20 điếu

Thuốc diều hiệu LE COQ bao bằng giấy  
dầu mỏng (cellophane) nên mùi thơm diệu  
không phai.

Đầu dầu cũng có bán thuốc diều hiệu  
LE COQ hết. Thuốc bán  
rất chạy.



Bát chược phản đồng  
mà hút thuốc LE COQ  
Mình phải thử, mới biết  
sự thật rằng, thuốc LE  
COQ hút nylon hơn thứ  
khác.

Có 0 \$10 một gói 20  
diếu thuốc thơm diệu.

COMPAGNIE COLONIALE DES TABACS  
DISTRIBUTOR

**Tràng bông tang**  
Couronnes mortuaires  
CỦA ANNAM LÀM RA

Báo hiệu chuyện làm trang  
bóng cướm và sành đùi mu  
năm, đã rủi vận đeo nhiều,  
nên may có thể bình tĩnh  
còn để được phân nửa.

Làm kỹ công. Nhiều kiếu  
đẹp chọn lựa.

Cá già riêng cho các nhâ  
tang già nào mua nhiều và  
chợ Lương-hứu.

**La Tortue**  
PHAN-THU-CUC  
5 Rue Seckler-Saigon  
Téléphone 8.58

Mỗi ngày bồn-hội đều có mua dù thè lúa,  
mà thiêng hòn là mua lúa vụa thiệt nhiều và  
thết tốt. Muốn bán xin đem lúa kieu và  
đeo nón!

**SOCIÉTÉ DES RIZ D'INDOCHINE**  
**DENIS-FRÈRES**  
4 Rue Catinat Saigon  
Giấy thép: COMPAGNIE SAIGON

Tôi em, bà con, hãy chịu co, cho em thấy. Mr. phải hiểu  
nhé-chéng! — Chuyện gì mà rồi? — Ay, để day the biết. — Tôi  
nghe lóng rõ như thay chơi bài  
lawn không khôn?

— Cố đau mor.

— Đau naj sao mà thấy chó?

Tôi nghe, lúy có cắp vót con náo

đùm, nghéo-lam con náo he.

Thay me sao cho đến chung

quán, tiếng phi thi güm pha.

Thay chàng đem xáu đêu ảu mò

ở nhà nên hòn đam hòn thấy

không khôn?

— Trong chet em là la cui

Thay thiệt không mè no sao?

Thay me sao như Cao-hoa-Duc

me hoa, thấy lưu-luyện mìn

luong-thang vào hét-thang này

Cánh-Du bắt mòi ráu mòi

mohn.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau phat dan lieu

toi, cho chi bura này mօi

manh.

Mẹ ba khai khai

— Thay lò chơi, thiê bô

suy khái sao lòi tên người ta

— Hèm chí no khòng vè? — Cau

Mợ khuyen, vè chong om

khuyen. Cau ph